

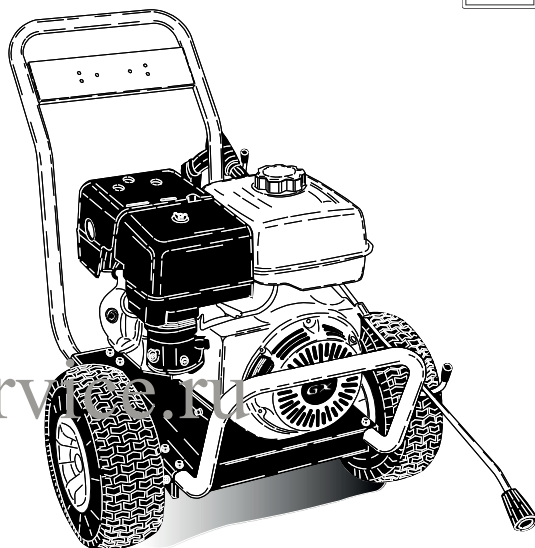


Benz-C

Mod. H 1811Pi - H 2013Pi - H 2515Pi - L 2216Pi - L 2021Pi
H DL2515Pi - L DL2217Pi - L DL2021Pi



3al-servizi



MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D' INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

IDROPULTRICE AUTONOMA ACQUA FREDDA
COLD WATER CLEANER PETROL ENGINE DRIVEN
NETTOYEUR EAU FROIDE AVEC MOTEUR ESSENCE
KALTWASSER-HOCHDRUCKREINIGER MIT BENZIN MOTOR
HIDROLIMPIADORA POR AGUA FRIA
MÁQUINA DE LAVAR COM ÁGUA FRIA
АВТОНОМНЫЕ МОЕЧНЫЕ АГРЕГАТЫ



Благодарим Вас

За покупку мойки высокого давления. Это означает, **что вы не признаете компромиссов и хотите лучшего!** Мы подготовили данное руководство, чтобы Вы могли полностью оценить качество и высокую производительность предложенного нами оборудования. Внимательно прочитайте его перед использованием устройства. Маркировка CE на моечном аппарате означает, что он произведен в соответствии со всеми нормами техники безопасности ЕС.

Мы можем предложить Вам широкий спектр моечного оборудования, как например:

ПЫЛЕСОСЫ, УСТАНОВКИ ДЛЯ ЧИСТКИ И МОЙКИ ПОЛОВ И ПОЛНЫЙ СПЕКТР АКСЕССУАРОВ, ХИМИЧЕСКИХ И МОЮЩИХ СРЕДСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ЛЮБЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ.

За полными каталогами нашей продукции обращайтесь к дилерам.

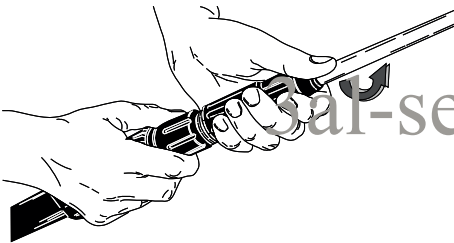
ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ

Текст инструкции тщательно проверен, тем не менее, сообщите производителю о возможных ошибках печати. Кроме того, для улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в инструкции без обязательства уведомления.

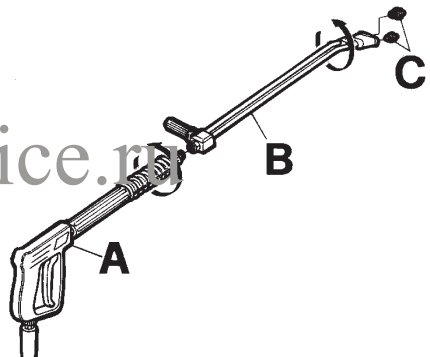
Без разрешения производителя запрещается воспроизведение, даже частичное, настоящих инструкций.

ПОДГОТОВКА АППАРАТА ДЛЯ МОЙКИ

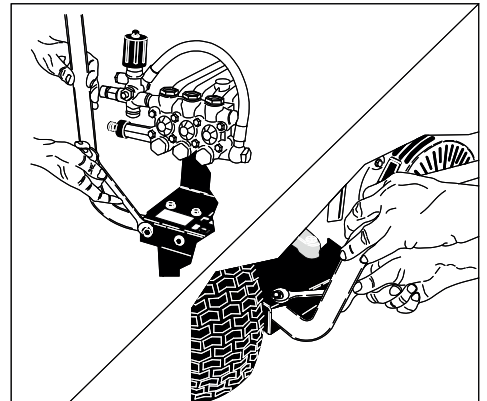
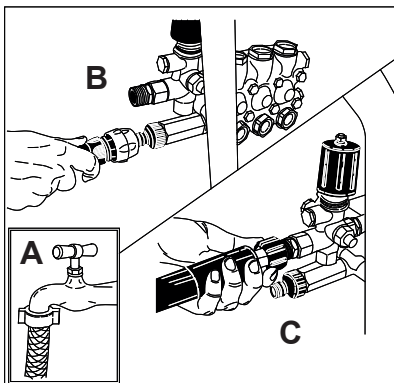
Установка насадки.



Установка насадки.

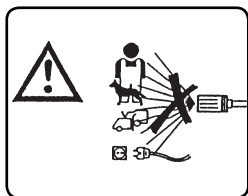


Подключение воды.

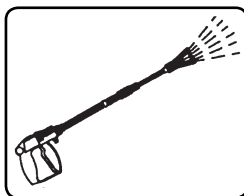


Продолжите чтение инструкций, не подключая мойку к воде и электроэнергии.

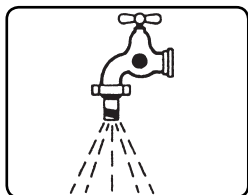
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ НА АППАРАТЕ



НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ СТРУЮ
НА ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ,
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ
РОЗЕТКИ ИЛИ САМО
УСТРОЙСТВО.



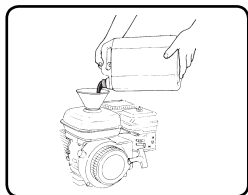
ВЫХОД ДЛЯ ВОДЫ.



ВХОД ДЛЯ ВОДЫ.



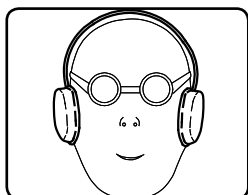
ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА
(МОЮЩИЕ СРЕДСТВА).



ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВОМ
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО
ЧИСТУЮ ВОРОНКУ.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ
ПИТЬЕВУЮ ВОДУ.
ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЕТЕВЫЕ
РАЗЪЕДИНИТЕЛИ ТИПА
ВА В СООТВЕТСТВИИ С
НОРМАТИВОМ EN 12729.



БЕРЕГИТЕ СЛУХ.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ
ПОДХОДЯЩИЕ
СРЕДСТВА
ИНДИВИДУАЛЬНОЙ
ЗАЩИТЫ.

3al-service.ru

КЛАССИФИКАЦИЯ РИСКОВ:

⚠ Опасность

Неизбежная опасность, которая может привести к тяжелым или смертельным ранениям.

⚠ Внимание

Возможная опасная ситуация, которая может привести к тяжелым ранениям.

Обратите внимание

Возможная опасность, которая может привести к легкому ущербу для людей или предметов.

ВВЕДЕНИЕ

⚠ Внимание

Настоящая инструкция должна быть прочтена перед тем, как собрать, включить и начать использовать аппарат для мойки под давлением. Данная инструкция является составной частью продукции.

Внимательно прочитайте предупреждения и правила, содержащиеся в инструкции, так как они содержат важные указания, касающиеся **БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ и ОБСЛУЖИВАНИЯ**, особенно внимательно изучите общие нормы безопасности, которые содержатся в приложении желтого цвета.

⚠ Внимание

Инструкции по использованию двигателя внутреннего сгорания представлены в отдельном руководстве, поставляемом производителем. Внимательно прочитайте предупреждения и правила использования, изложенные в руководстве.

БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Содержание буклета должно быть донесено людям, которые будут работать с данным моечным аппаратом.

Пользователь должен соблюдать правила эксплуатации.

Аппараты высокого давления настроены и все защитные устройства установлены на фабрике. **Запрещено менять настройки устройства.**

Моечный аппарат с двигателем внутреннего сгорания работает на бензине. Всегда используйте чистый неэтилированный бензин. Никогда не используйте бензин, оставшийся от прошлых сезонов работ, который пролежал долгое время. Неэтилированный бензин нельзя долго хранить.

Мойки высокого давления должны устанавливаться на прочную ровную поверхность и должны быть зафиксированы во избежание причинения вреда пользователю.

Нельзя использовать аппарат высокого давления в среде едких и взрывоопасных газов (паров).

Производитель снимает с себя ответственность за вред

людям, животным и имуществу пользования, нанесенный вследствие неправильного использования моечного аппарата.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АППАРАТОВ ДЛЯ МОЙКИ ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ ВОДЫ

⚠ Внимание

Мойка не предназначена для эксплуатации детьми, подростками, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, людьми в состоянии опьянения, с нехваткой опыта и знаний. Оператор должен быть ознакомлен с инструкциями по эксплуатации прибора человеком, ответственным за его безопасность.

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с мойкой.

- Используйте только оригинальные аксессуары, которые гарантируют безопасную работу устройства.

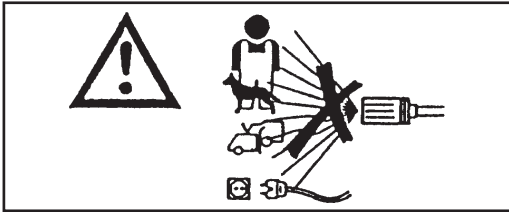
- Шланг, ведущий от пистолета к аппарату высокого давления, не должен быть поврежден.

В случае повреждения, немедленно его замените.

- Шланги, соединения и арматура систем высокого давления очень важны для обеспечения безопасности моек высокого давления. Используйте только оригинальные запчасти, утвержденные производителем.

- Не используйте мойки высокого давления, если в зоне работ находятся другие люди или животные.

- При неправильном использовании мойки высокого давления могут быть опасны. Не направляйте струю на людей или животных, электрические устройства или на сам аппарат.



- При включении пистолета возникает отдача, держите его крепко.

- Аппарат высокого давления должен использоваться в соответствии с целями мойки.

Используйте соответствующие средства защиты от отлетающих твердых частиц материала или брызг разъедающих веществ (перчатки, защитные очки и т.д.).

- Мойка высокого давления должна использоваться в соответствии с местом проведения работ (например, продовольственные фабрики, фармацевтические заводы и т.д.), а следовательно необходимо соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

- Не направляйте струю на себя или других людей с целью очистить одежду или обувь.

- Во время работы запрещено блокивать курок пистолета в положении подачи.

- Перед началом работ по очистке или ремонту устройства, отсоедините его от сети водоснабжения.

- Регулярно, **по крайней мере**, раз в год, проверяйте защитные устройства в

наших сервисных центрах.

- Не прикасайтесь к выхлопной трубе руками. Опасность ожога.

- Выхлопы двигателя внутреннего сгорания содержат опасные газы. Моечный аппарат не должен использоваться в закрытом помещении. Если все же необходимо использовать аппарат в закрытом помещении, оборудуйте помещение системой вывода газов.

- В случае поломки или неисправностей выключите устройство (отсоедините от сети водоснабжения).

По крайней мере раз в год проверяйте защитные устройства аппарата в нашем техническом центре.

Обратитесь в один из наших сервисных центров.

Несоблюдение вышеперечисленных правил освобождает производителя от ответственности за неисправность устройства.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройство предназначено только для мойки машин, транспортных средств, зданий и других поверхностей, которые можно очищать с помощью аппаратов высокого давления 25 - 280 бар (360 - 4000 фунт/дюйм²).

Установка может использоваться в сочетании с моющими веществами, поставляемыми или рекомендованными производителем. Использование других моющих или химических средств небезопасно для устройства.

Данное устройство должно использоваться только для вышеуказанных целей.

Использование в других целях считается несоответствующим и необоснованным.

Примеры несоответствующего использования:

- Мойка поверхностей, не предназначенных для мойки аппаратами высокого давления.
- Мойка людей, животных, электрического оборудования или самого устройства.
- Использование несоответствующих моющих и химических средств.
- Блокировка курка пистолета в положении подачи.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем.
- Использование аппарата в закрытых помещениях без системы дымоотвода

Производитель не несет ответственности за неисправности, вызванные неправильным, несоответствующим использованием. Мойки произведены с соблюдением европейских норм безопасности.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

РАСПАКОВКА

После распаковки убедитесь, что моечный аппарат не поврежден.

В случае возникновения сомнений не используйте устройство. Обратитесь к дилеру.

Упаковка (мешки, коробки, гвозди) потенциально опасны, храните их вдали от детей. **Упаковка должна утилизироваться в соответствии с местными нормами защиты окружающей среды.**

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ К УСТАНОВКЕ

Все основные части и защитные устройства аппарата уже присоединены к нему производителем.

Однако для облегчения упаковки и транспортировки некоторые детали аппарата поставляются отсоединенными.

Данные части необходимо присоединить к мойке согласно инструкциям.

ТАБЛИЧКА ДАННЫХ:

Табличка данных содержит все основные сведения об аппарате и расположена на видном месте (fig. 1).

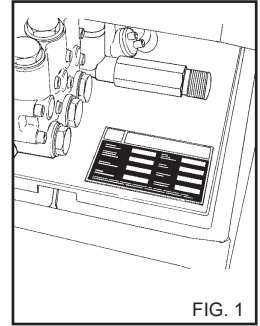


FIG. 1

⚠ Внимание

При покупке убедитесь в наличии заводской таблички. При ее отсутствии немедленно известите об этом производителя и / или дилера. Оборудование без таблички не должно использоваться и производитель снимает с себя всю ответственность за него. Аппараты без табличек должны считаться анонимными и потенциально опасными.

ЗАПРАВКА БАКА С МОЮЩИМ ВЕЩЕСТВОМ

⚠ Внимание

Из списка рекомендованной продукции выберите средство, наиболее подходящее для целей мойки (рис. 2), и разбавьте его водой согласно инструкциям на упаковке.

Залейте в бак для моющего средства полученный раствор.

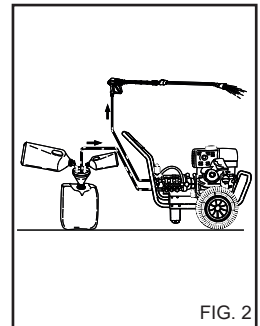


FIG. 2

Запросите у дилера каталог моющих средств, которые могут быть использованы в зависимости от целей мойки и типа поверхности.

После использования моющего средства, промойте контур чистой водой.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

Заполните бак бензином (рис.3) (используйте свежий, чистый неэтилированный бензин) при холодном двигателе. Используйте чистую воронку.

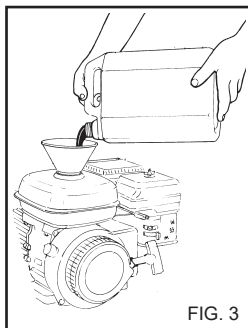


FIG. 3

⚠ Опасность

- Будьте внимательны, не пролейте бензин при заправке бака. Если пролили, вытрите хорошо всасывающей тряпкой и убедитесь, что пятно полностью удалено перед запуском двигателя.

- При заправке не курите, не зажигайте спички и не выполняйте иных действий, приводящих к образованию искр. Опасность возгорания или взрыва.

- Не заполняйте чрезмерно бак (бензина не должно быть в горловине бака). После заправки убедитесь, что крышка правильно закрыта.

- Бензин – взрывоопасное и легковоспламеняющееся вещество. Будьте осторожны при заправке.

Для получения большей информации обратитесь к руководству по эксплуатации двигателя.

- Никогда не используйте другие виды топлива.

- Никогда не заправляйте бак бензином при работающем двигателе.

Храните емкости с бензином в специальном месте вдали от детей.

- Перед запуском двигателя проверьте уровень масла. Добавьте масло, если его недостаточно. Всегда проверяйте уровень масла перед использованием аппарата.

- Используйте чистое высококачественное масло SAE 10W-30, класс API-SF или SG.

Для получения большей информации обратитесь к руководству по эксплуатации двигателя.

УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ

⚠ Внимание

Перед подсоединением устройств к сети водоснабжения, необходимо знать функции устройств контроля и управления аппарата.

СОЕДИНЕНИЕ С СИСТЕМОЙ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Подсоедините шланг к крану водоснабжения (рис. 4А) и к отверстию на аппарате (рис. 4В). Убедитесь, что давление и расход воды, подаваемой от крана, соответствует характеристикам аппарата: 2-8 бар (29-116 фунт/дюйм²) Максимальная температура подаваемой воды 50°C (122°F).

Подсоедините шланг высокого давления к аппарату (рис. 4С) и к пистолету (рис. 5).

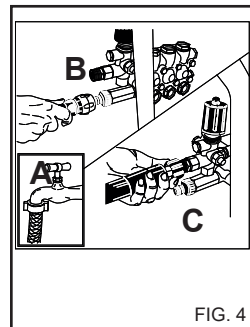


FIG. 4

⚠ Опасность

Аппарат для мойки под давлением должен работать на чистой воде. Грязная вода или раствор, коррозионные химикаты, растворители вызывают серьезные повреждения мойки.

⚠ Опасность

Ни в коем случае не подавайте жидкости, содержащие растворители, или кислоты в чистом виде!

Например, бензин, растворители для краски или бензин. Жидкость, распыленная из пистолета легко воспламеняется, взрывается и ядовита.

Несоблюдение данного правила снимает с производителя ответственность за неисправность оборудования.

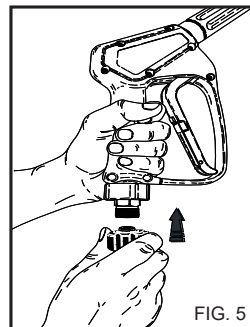


FIG. 5

⚠ Обратите внимание

Соблюдайте распоряжения компании-поставщика воды.

Действующие правила предусматривают, что аппарат не может быть подключен к водопроводу с питьевой водой, не имеющего сетевого разъединителя.

Используйте сетевой разъединитель типа BA в соответствии с нормативом EN 12729.

Вода, протекающая через системный разделитель не считается питьевой.

⚠ Внимание

Не подключайте аппарат к емкостям, содержащим питьевую воду.

ОДЕЖДА И ОСНАЩЕНИЕ



Оденьте обувь с нескользящей подошвой.

Оденьте защитные очки или защитную маску и защитную одежду.

Для уменьшения опасностей в случае случайного попадания в струю высокого давления рекомендуется использовать рабочую спецодежду.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА

ЗАПУСК АППАРАТА

Поверните кран подачи воды (рис. 4А).

1) Переведите рычаг подачи бензина в положение ON (рис. 6А).

2) Переведите рычаг запуска в положение Пуска (рис. 6В). Если двигатель разогрет, данная операция не нужна.

3) Поставьте выключатель двигателя в положение ON (рис. 7).

4) Заведите двигатель, потянув за автоматический шнур запуска (рис. 8).

5) Как только двигатель запустится, переведите рычаг запуска (рис. 6В) обратно в начальное положение.

Внимание

- При включении пистолета высокого давления возникает отдача.

- Крепко держите ручку.

Нажмите на курок пистолета и начните мойку.

Опасность

Не блокируйте рычаг на ручке пистолета в режиме подачи воды.

ВАЖНО !

Для удаления инородных тел и пузырьков воздуха рекомендуется в первый раз запустить аппарат без пистолета и дать воде

свободно течь в течение нескольких секунд. Инородные тела могут засорить сопло и привести к неполадкам (рис. 9).

ОСТАНОВКА АППАРАТА ДЛЯ МОЙКИ

1) После использования моющего средства промойте водный контур высокого давления. Поместите шланг подачи моющего средства (рис. 10) в бак с чистой водой, включите насос на минуту при полностью открытом кране моющего раствора.

2) Остановите аппарат.

а) Переведите выключатель двигателя в положение OFF (рис. 7).

б) Переведите рычаг топливного насоса в положение OFF (рис. 6А).

3) Нажав рычаг на пистолете, сбросьте давление в шланге высокого давления (рис. 5А).

4) Закройте кран водопровода (рис. 4А).

Внимание

- При оставлении без присмотра аппарата даже на короткое время, отключите его.

- Включите предохранитель на пистолете, если не будете использовать аппарат (Рис. 11).

- Не допускайте работы аппарата без воды, это может привести к повреждениям уплотнений насоса.

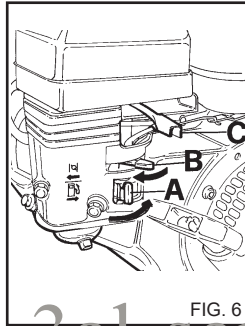


FIG. 6

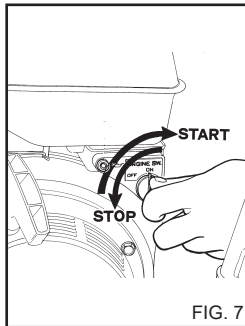


FIG. 7

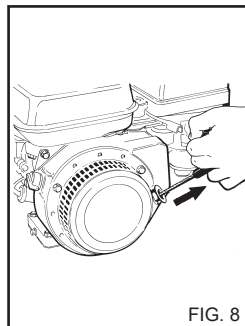


FIG. 8

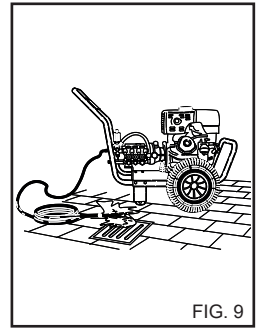


FIG. 9

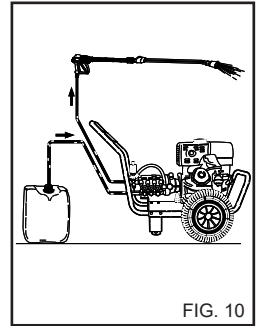


FIG. 10

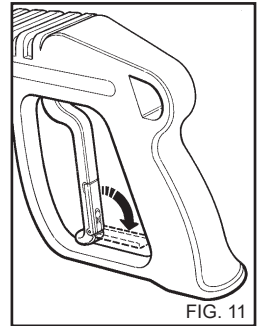
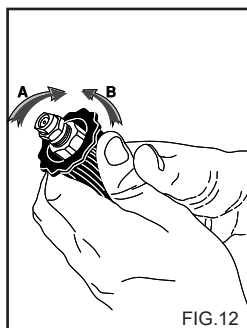


FIG. 11

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛИРУЕМОЙ ГОЛОВКИ (рис. 12).

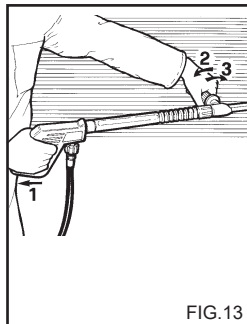
Регулируемая головка позволяет задать высокое или низкое давление воды. Регулировка рабочего давления производится при помощи поворота головки.

- Высокое давление направление А.
- Низкое давление направление В.



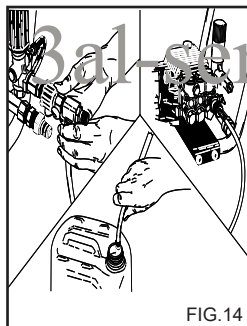
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВОЙНОЙ НАСАДКИ ПИСТОЛЕТА (рис. 13) (если входит в комплектацию).

Двойная насадка позволяет рабочему выбирать сопло высокого или низкого давления. Давление выбирается посредством постановки пистолета 1. Высокое давление- положение 2; Низкое давление- положение 3.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ ПОДАЧИ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА (рис. 14).

Для ПОДАЧИ моющего средства установите на выход воды мойки под высоким давлением специальный комплект, поставляемый с аппаратом.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Данный аппарат был разработан с возможностью использования совместно с моющими средствами, поставляемыми или рекомендованными производителем. Использование других моющих и химических средств может отрицательно сказаться на сохранности оборудования.

1) Для сохранения окружающей среды мы рекомендуем использовать моющие средства в разумных пределах (рис. 9), согласно инструкциям на упаковке.

2) Из ассортимента рекомендованной продукции выберите наиболее подходящее для данной работы средство и разбавьте его водой в соответствии с инструкциями на упаковке или в каталоге средств, наиболее подходящих для типа аппарата, как с нагревом воды, так и без него.

3) Запросите у дилера каталог моющих средств.

РАБОТА С МОЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ

1) Подготовьте раствор моющего средства концентрации, наиболее подходящей типу грязи и обрабатываемой поверхности.

2) Запустите аппарат, откройте кран моющего раствора (если есть), включите всасывание моющего средства, находящуюся на насадке пистолета (рис. 12) и распылите раствор на загрязненную поверхность снизу вверх. Оставьте раствор на несколько минут.

3) Промойте всю поверхность сверху вниз горячей или холодной водой при высоком давлении.

4) После использования моющего средства, промойте контур воды высокого давления. Поместите шланг подачи моющего средства (рис. 10) в бак с чистой водой, включите насос на минуту при полностью открытом регуляторе моющего раствора.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ОПЕРАЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ДРУГИЕ ОПЕРАЦИИ ЗАПРЕЩЕНЫ.

⚠ Опасность

Для обслуживания насоса высокого давления, электрооборудования и всех частей, имеющих предохранительные функции, необходимо обратиться в сервисный центр.

Производитель не несет ответственности за неисправность устройства в случае самостоятельного ремонта, модификаций, использования неправильных (неоригинальных) запасных частей или обслуживания, выполняемого третьей стороной, не утвержденной производителем.

Регулярно, по крайней мере раз в год, проверяйте защитные устройства и регулировки в наших центрах технического обслуживания.

⚠ Опасность

Перед выполнением любых работ по обслуживанию отсоедините мойку от сети водоснабжения. По завершению обслуживания перед подключением аппарата к сети убедитесь, что все панели собраны правильно и закреплены винтами.

⚠ Внимание

Не переворачивайте аппарат для мойки на сторону карбюратора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Аппарат не должен подвергаться замерзанию.

Если аппарат помещается в среду с минусовой температурой на хранение или по завершению работы, необходимо использовать антифриз во избежание повреждений гидравлического контура.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТИФРИЗА (рис. 15)

- 1- Отключите подачу воды, отсоедините шланг, включите аппарат и оставьте его работать, пока аппарат не станет пустым.
- 2- Выключите аппарат, переведя выключатель в положение «0».
- 3- Подготовьте емкость с раствором антифриза.
- 4- Поместите шланг в емкость с раствором.
- 5 - Включите аппарат.
- 6 - Оставьте аппарат работающим до тех пор, пока из пистолета аппарата не потечет раствор антифриза.
- 7 - Влейте антифриз в контур моющего средства.
- 8 - Отключите аппарат.

⚠ Внимание

Антифриз может приводить к загрязнению окружающей среды. Всегда внимательно соблюдайте инструкции, данные на упаковке. антифриза.

КОНТРОЛЬ УРОВНЯ И СМЕНА МАСЛА В НАСОСЕ И РЕДУКТОРЕ

Периодически контролируйте уровень масла в насосе высокого давления и редукторе через индикатор, рис. 16А или при помощи щупа контроля уровня, рис. 16В.

Если масло приобрело молочный цвет, немедленно обратитесь в один из наших технических центров.

Поменяйте масло после первых 50 часов работы и затем меняйте его каждые 500 часов или раз в год.

Выполните следующее:

- 1) Открутите пробку отверстия для слива масла, расположенную внизу насоса (рис. 16С).
- 2) Открутите пробку с щупом (рис. 16).
- 3) Слейте масло в емкость и передайте его в уполномоченные центры по сбору и утилизации масла.
- 4) Закрутите пробку отверстия для слива масла, залейте новое масло через верхнее отверстие (рис. 17А) до уровня, указанного в смотровом окошке (рис. 17В).

для насоса высокого

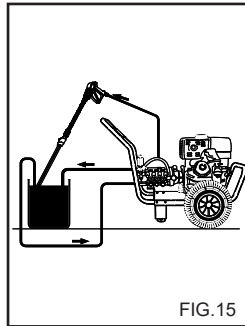


FIG.15

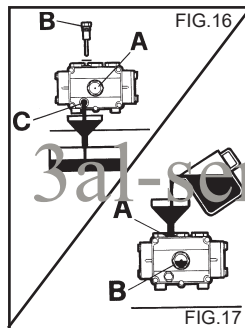


FIG.17

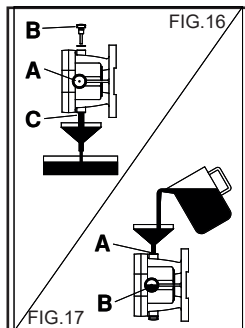


FIG.17

давления пользуйтесь только маслом SAE 15 W40, а для редуктора - маслом SAE 80 W90.

ОЧИСТКА ВОДНОГО ФИЛЬТРА

Регулярно очищайте входной фильтр воды от любых загрязнений (рис.18).

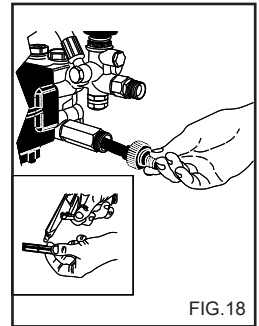


FIG.18

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА И ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Перед запуском двигателя всегда проверяйте уровень масла при помощи щупа (рис. 19).

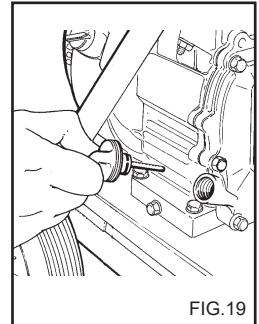


FIG.19

Для предотвращения поломок двигателя запускайте его только:

- если уровень масла находится между отметками Мин. и Макс. на щупе.
- если пробка плотно закрыта.

⚠ Внимание

Не наливайте масло выше отметки Макс. на щупе.

Замена масла:

Замените масло после первых двух часов работы и затем каждые 25 часов или чаще, если двигатель работает в особо тяжелых условиях и в очень пыльной среде.

⚠ Внимание

- Используйте только чистое масло SAE 10W-30 класса API-SF или SG.

Для большей информации обращайтесь к руководству по эксплуатации двигателя.

Перед заменой масла двигателя отсоедините высоковольтный кабель от свечи зажигания.

⚠ Внимание

Использованное масло должно передаваться на утилизацию в специализированные центры.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Проверяйте состояние фильтр каждые 10 часов работы. Заменяйте фильтрующий элемент каждые 50 часов работы или при необходимости чаще.

За информацией по проверке и замене воздушного фильтра обращайтесь к руководству по эксплуатации двигателя.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Проверяйте состояние свечи зажигания каждый год или каждые 100 часов работы. Заменяйте свечу, если электроды прожжены или полностью сгорели, или же если поврежден фарфоровый изолятор. Свечу зажигания необходимо менять через 300 часов работы. По вопросам проверки и замены свечи зажигания обращайтесь к руководству по эксплуатации двигателя.

ТАБЛИЦА ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ВЫПОЛНЯЕМОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Описание работ:

Проверка соединений контура высокого давления	при каждом использовании
1. замена масла насоса высокого давления/ для редуктора - маслом	через 50 часов
последующие замены масла насоса высокого давления/ для редуктора - маслом	каждые 500 часов
Чистка водного фильтра	каждые 50 часов
Проверка уровня масла	при каждом использовании.
1. замена масла двигателя	через 2 часа
Последующие замены масла чаще в более тяжелых условиях работы.	каждые 25 часа или
Проверка воздушного фильтра	каждые 10 часов
Замена фильтрующего элемента	каждые 50 часов
Проверка свечи зажигания	каждые 100 часов
Замена свечи зажигания	каждые 300 часов

ЗАМЕНА СОПЛА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Сопло высокого давления на насадке пистолета необходимо периодически менять, так как это обеспечивает нормальную работу устройства. Необходимость замены обычно определяется по снижению рабочего давления аппарата. Для его замены обратитесь к Вашему поставщику и/или дилеру.

ТАБЛИЦА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ВЫПОЛНЯЕМОГО СЕРВИСНЫМИ ЦЕНТРАМИ

Описание работ:

Замена уплотнений насоса высокого давления	каждые 100 часов.
Замена сопла насадки пистолета	каждые 150 часов.
Настойка и проверка защитных устройств	раз в год.

ВАЖНО:

Описанная периодичность обслуживания возможна только при нормальных условиях работы. При большей нагрузке интервалы выполнения обслуживания уменьшаются.

Для обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запчасти, которые обладают наилучшим качеством и надежностью. Несоблюдение правила использовать оригинальные запчасти снимает с производителя ответственность и перекладывает обязанность по выполнению данных операций на пользователя.

ПЕРИОДЫ ПРОСТОЯ

Если необходимо оставить аппарат без работы на длительное время, отсоедините его от источников водоснабжения, вылейте из всех баков жидкость и защитите отдельные части от попадания пыли. Смажьте части, которые могут повредиться при высыхании, например, шланги подачи. При использовании убедитесь, что на шлангах нет трещин и порезов. Масло и химические вещества должны храниться в соответствии с действующими нормами законодательства.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы решили, что аппарат не может больше использоваться, уберите силовую кабель. Убедитесь, что все части аппарата, которые могут нанести вред, безопасны особенно для детей, которые могут использовать старый аппарат для игр. Так как моечный аппарат относится к специальным отходам, разберите его и разделите на различные типы материала, которые должны быть утилизированы согласно действующему законодательству.

Не используйте старые детали в качестве запасных частей.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед выполнением любых работ, выключите аппарат.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	ИСПРАВЛЕНИЕ
Двигатель не заводится.	Нет топлива. Рычаг подачи топлива в положении OFF. Выключатель двигателя в положении OFF. Нет масла.	Проверить. Перевести в положение ON Перевести в положение ON Проверить, добавить при необходимости.
Двигатель заводится, но через некоторое время глохнет.	Инородные тела в бензине. Засорен воздушный фильтр. Засорена свеча зажигания.	Слить бак и очистить его. Очистить. Очистить.
Нет струи воды.	Неправильное соединение водного контура. Засорен водный фильтр. Закрит кран сети водоснабжения. Открыт кран моющего средства.	Проверить. Очистить. Открыть. Заккрыть.
Насос работает, но давление не достигает установленных значений.	Засорен водный фильтр. Неправильное соединение водного контура. Регулятор давления поставлен на минимальное значение. Изношено сопло насадки пистолета Открыто устройство забора моющего средства на ручке Клапаны засорены или изношены.	Очистить. Проверить. Отрегулировать. Обратитесь в сервисный центр. Заккрыть. Обратитесь в сервисный центр.
При открытии пистолета, давление падает и поднимается.	Сопло засорено или деформировано Несоответствующий напор воды	Очистите или обратитесь в сервисный центр. Проверить.
Несоответствующее всасывание моющего вещества.	Нет моющего средства в баке Не включено управление на пистолете.	Наполнить бак Установите регулятор на пистолете в необходимое положение.
Вода в масле.	Изношены сальники	Обратитесь в сервисный центр.
Протечки воды из под головки насоса	Изношены прокладки.	Обратитесь в сервисный центр.

ВАЖНО:

Для обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запчасти, которые обладают наилучшим качеством и надежностью. Не соблюдение правила использовать оригинальные запчасти снимает с производителя ответственности и перекладывает обязанности по выполнению данных операций на пользователя.